

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 54 (1962)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# RHEINKRAFTWERK SÄCKINGEN

## Erstellung

der

# Dichtungswände

## System ICOS-VEDER/LORENZ

## **zur Abdichtung von Grundwasser auf dem Schweizer Ufer**

**bentag**

## SCHAFIR & MUGGLIN AG

## Ausführung von

## Baugrubenumschließungen

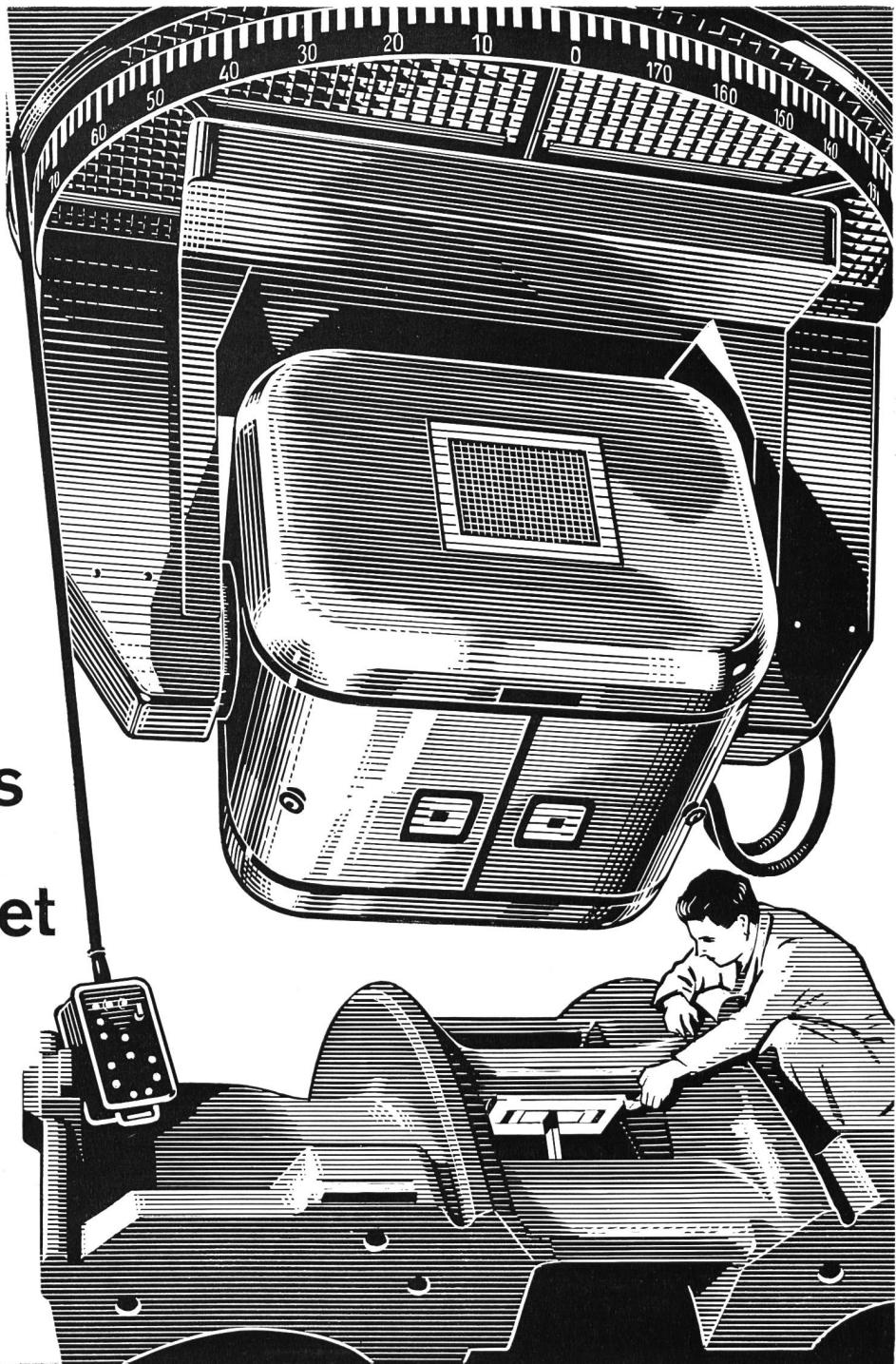
## Rohrlose Pfähle

## Wasser- und öldichte Tauchwände

## Stützmauern in T-Profil

## Ohne Lärm      ohne Vibration

# **+GF+** Elektro- Stahlguss wird durchleuchtet



**+GF+** verwendet seit 1956 ein 31 MeV-Betatron zur Prüfung hochbeanspruchter Konstruktionselemente aus Stahlguss. Das Betatron ist das unentbehrliche Hilfsmittel für die Untersuchung von dickwandigen Gussteilen.

Unsere reichen Erfahrungen und unser handwerkliches Können bieten Gewähr für das einwandfreie Gelingen komplizierter Stahlgussstücke.

Das abgebildete Stützringviertel (18 t, aus **+GF+** Elektro-Stahlguss E 45) zu einer Hochdruckspeicherpumpe für das Ffestiniog Kraftwerk in England, unterliegt härtesten Arbeitsbedingungen und muss daher absolut frei von Gussfehlern sein.

**Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen**

Telephon: (053) 5 60 31 und (053) 5 70 31, Telegramme: Geofischer, Fernschreiber: 52915 geofischer schf

# Isoliermaterial, isolierte Drähte und Kabel für die gesamte Elektroindustrie

Soflex-Kabel (Isolation PVC) Tdc · Tdcv · TdcaT · TdcvaT, für Stark- und Schwachstrom  
Installationsdrähte und -Seile bis 500 mm<sup>2</sup>, für Zentralen

Strahlenschutzmaterial Durotenax 521.20 (Antiradiolit)

Schichtpreßstoffe: Dellit-Hartpapier, für Schalttafeln

Vetronit-Hartglasgewebe, für mechanisch und elektrisch  
beanspruchte Konstruktionsteile

Samicanit

Lacktuch · Lackglasseide

Micabänder · Samica- und Mica-Glasseidenbänder

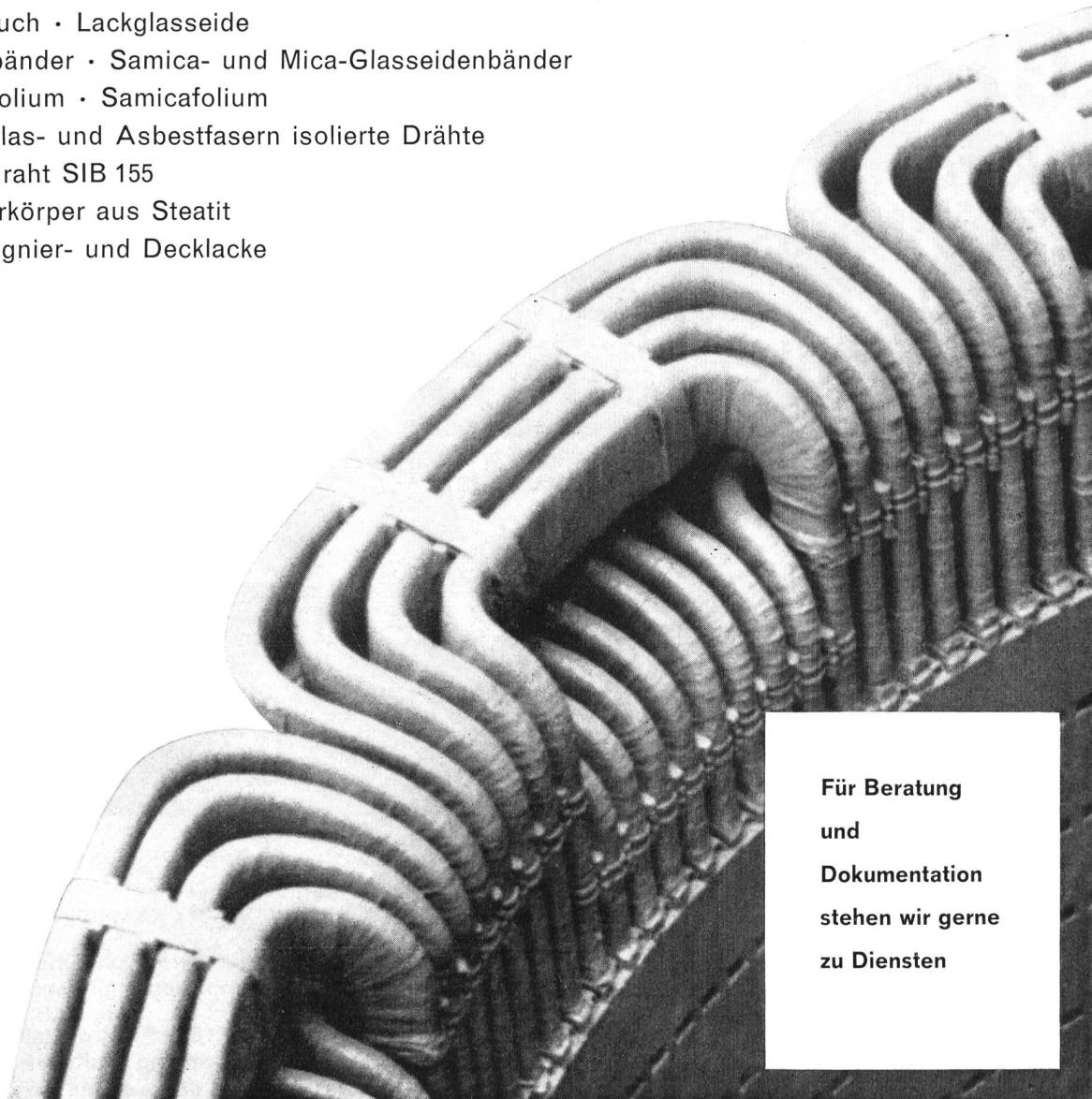
Micafolium · Samicafolium

Mit Glas- und Asbestfasern isolierte Drähte

Lackdraht SIB 155

Isolierkörper aus Steatit

Imprägnier- und Decklacke

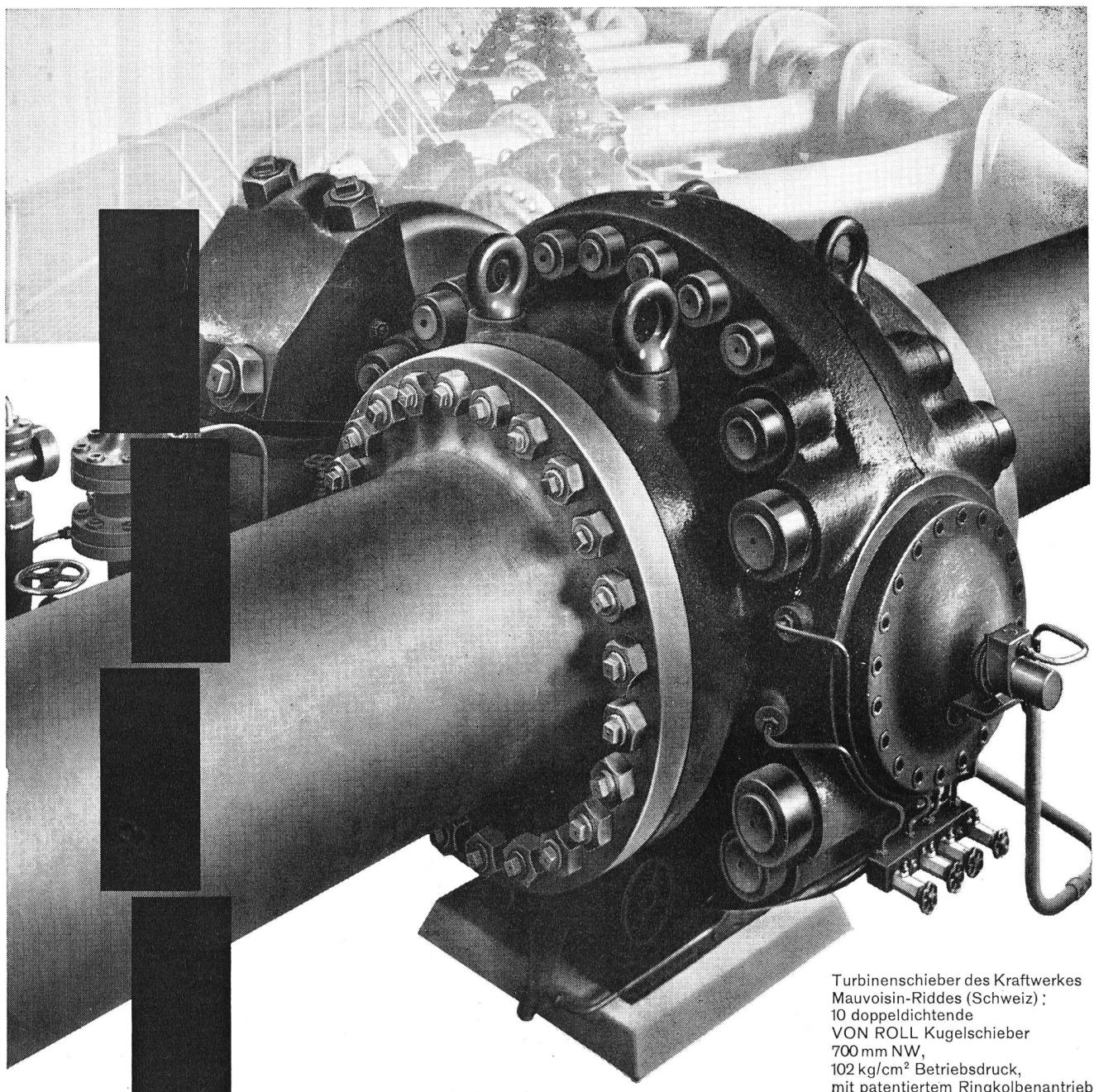


Für Beratung  
und  
Dokumentation  
stehen wir gerne  
zu Diensten

# ISOLA

SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE  
BREITENBACH bei Basel

Telephon 061 / 80 14 21  
Telex 62479



Turbinenschieber des Kraftwerkes  
Mauvoisin-Riddes (Schweiz):  
10 doppeldichtende  
VON ROLL Kugelschieber  
700 mm NW,  
102 kg/cm<sup>2</sup> Betriebsdruck,  
mit patentiertem Ringkolbenantrieb

Mit diesem  
Baustein  
steht und fällt  
der ganze Turm.

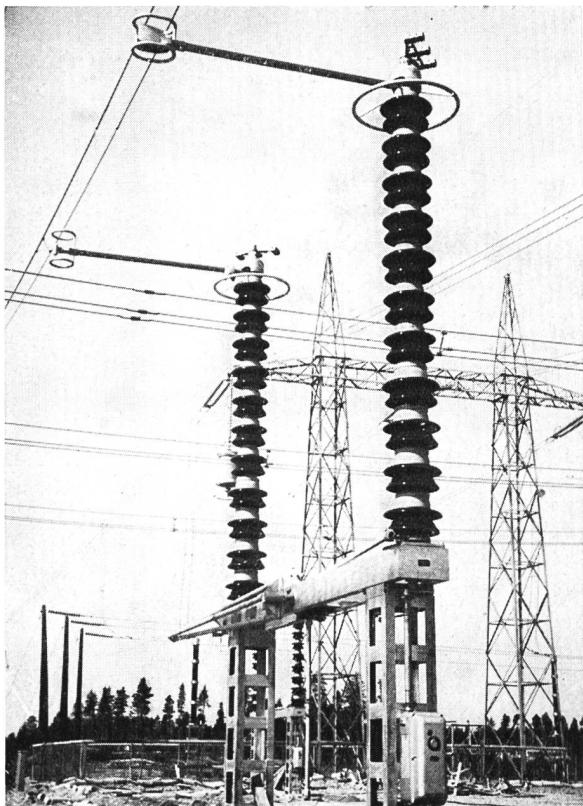
Ein solcher «Baustein»  
ist ein **Absperrorgan**  
im Gesamtgebilde  
eines Wasserkraftwerkes:  
**von ihm hängt**  
**die Sicherheit**  
**der ganzen Anlage ab**

# VON ROLL

## Absperrorgane

für Wasserkraftwerke – unsere Spezialität

VON ROLL Eisenwerk Klus, Klus (Schweiz)



Trennschalter 420 kV, 1600 A mit Motorantrieb und Erdungsschalter

## Elektromechanik

Für viele in den letzten Jahren fertiggestellte Kraftwerke lieferten wir die kompletten Hochspannungsschaltanlagen (mit Ausnahme der Transformatoren und Leistungsschalter).

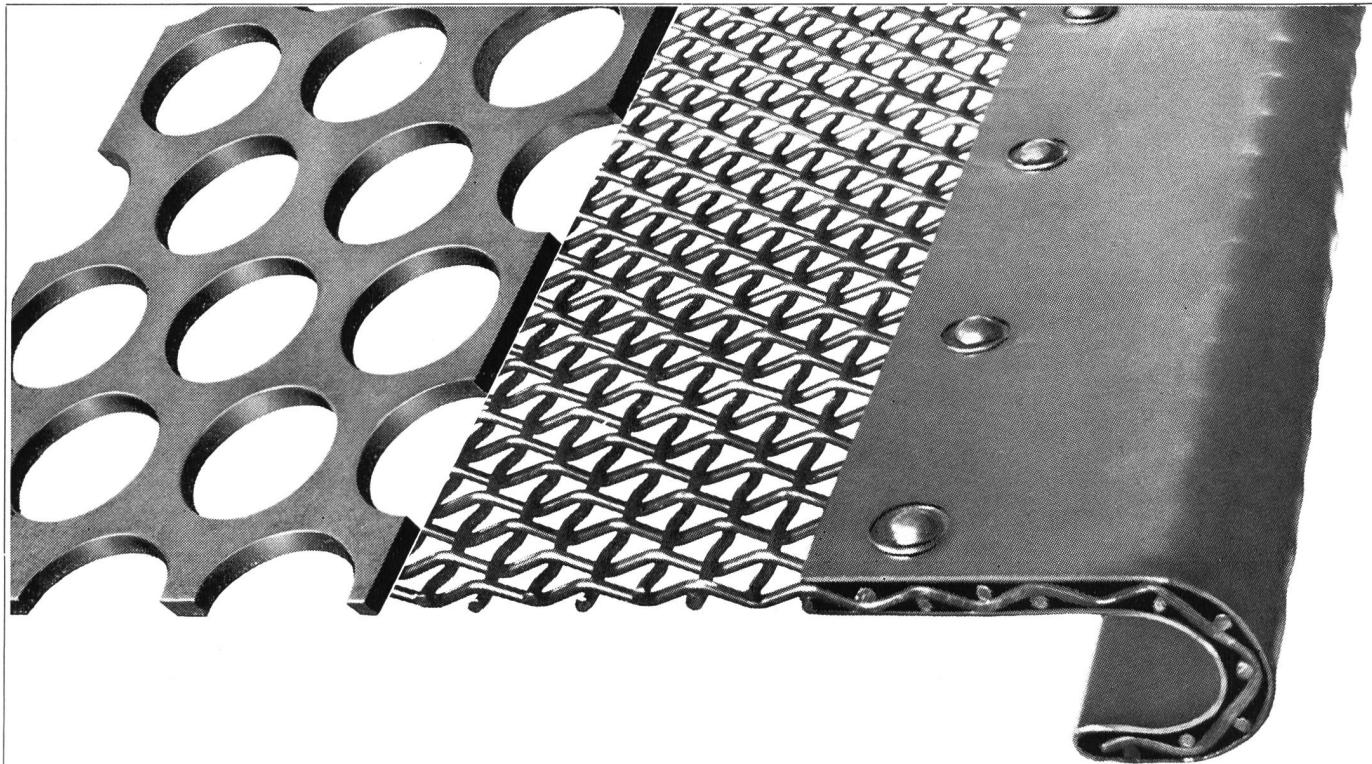
## Stahlbau

Masten und Gerüste für Übertragungsleitungen und Freiluftstationen sowie Traggerüste für Werkhallen, Seilbahnen.

Ihre Fachfirma mit jahrzehntelanger Erfahrung!

*Alpha AG.  
Midau*

Telephon (032) 2 46 92

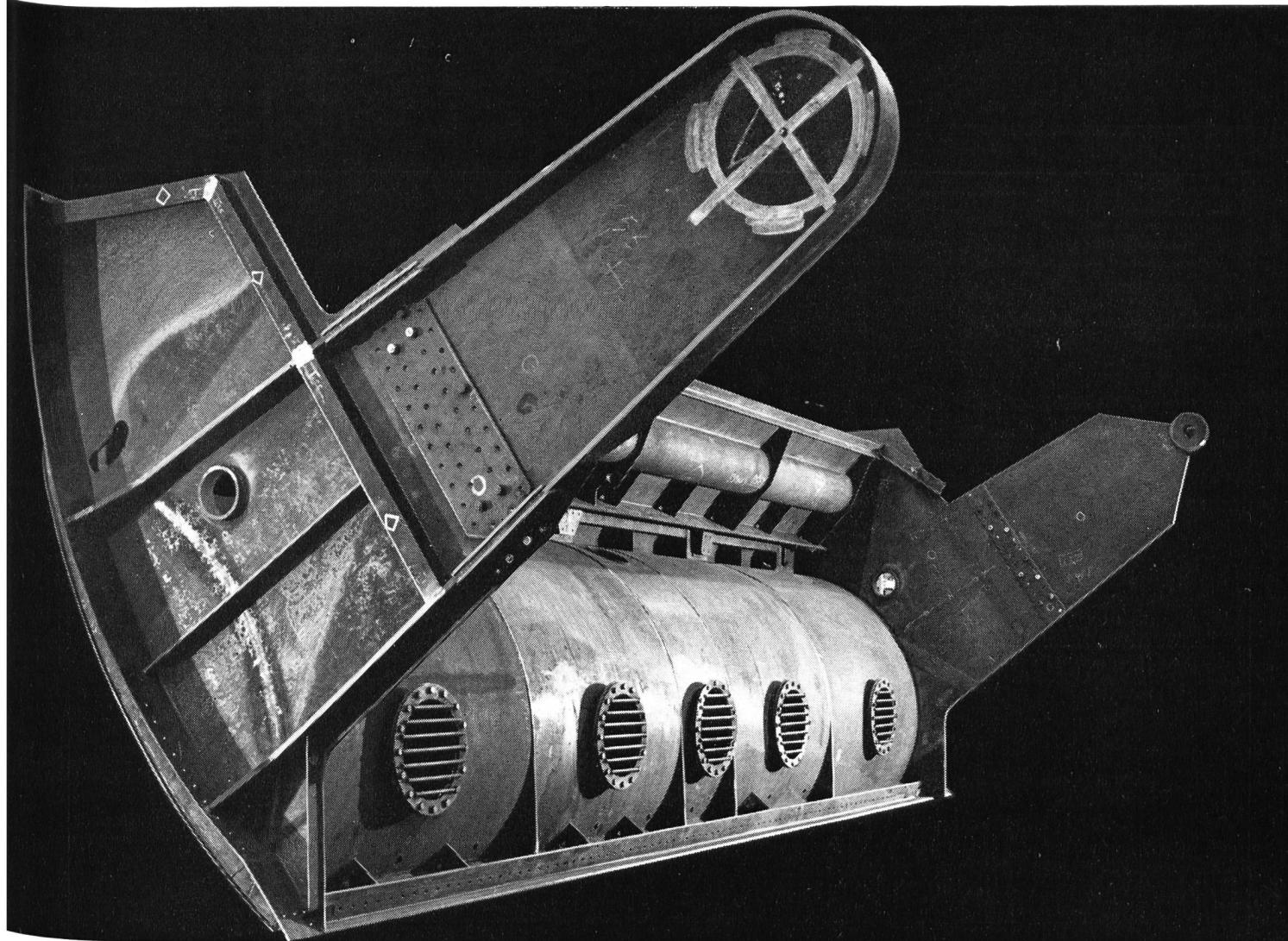


Siebag-Lochbleche und Sortiergitter für Vibratoren und Sortiertrommeln sind aus hochwertigem Spezialstahl hergestellt. Sie haben sich auch bei stärkster Beanspruchung bestens bewährt. Alle Lochungen und Maschenweiten.



**Siebag AG  
Regensdorf ZH  
051 - 94 40 47**

Für Wasserkraftwerke  
planen, projektieren  
und bauen wir



**Tafelschützen  
Segmentschützen  
Sektorschützen  
Klappen  
Dammbalken  
Schleusentore  
Rechen  
Druckrohrleitungen  
Druckstollenpanzerungen**

**Buss AG  
Pratteln  
Basel**

**BUSS**

Charles Wallisellen ZH  
**Keller**



**Euclid Rückwärtskipper**

Auf Grossbaustellen, im Kraftwerkbau, in Kieswerken und Cementfabriken besitzen die Euclid Rückwärtskipper das Vertrauen jedes anspruchsvollen Unternehmers. Euclid-Kipper garantieren Ihnen Qualität, Leistung und Zuverlässigkeit. Verschiedene Typen mit Fassungsvermögen von 9-24 m<sup>3</sup> und 210-500 PS Motorenleistung. Alle grösseren Modelle haben Drehmomentwandler und Wandlerbremse als Standardausrüstung. Für höchste Ansprüche:

Charles Keller Baumaschinen, Tel. 051/933933

## **Einen Schritt weiter im Abdichtungssektor**



Neben der bewährten Methode mit Bitumen-Gewebebahnen können wir Ihnen heute je nach Gegebenheit das Abdichten mit glasfaserverstärktem Polyester empfehlen.

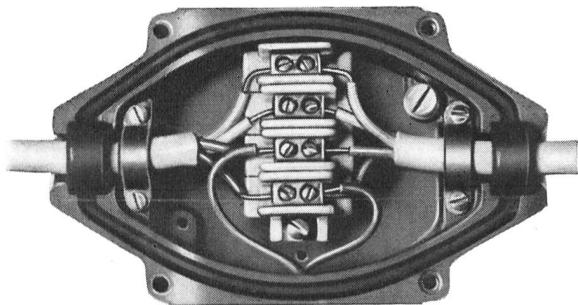
**10 Jahre Erfahrung mit Sika-Kunststoffen**

**Kaspar Winkler+Co.**

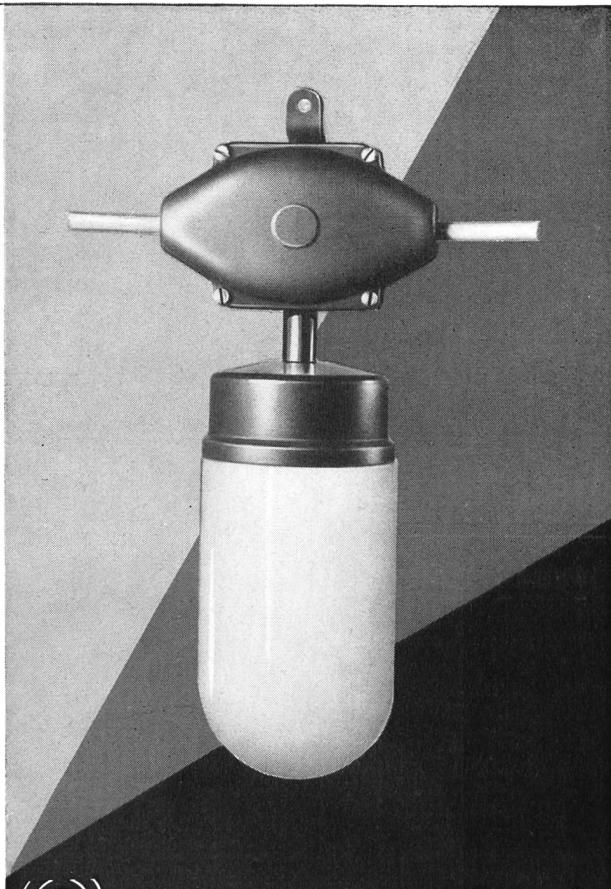
### **Abzweigdosen**

**2 teilig**

für durchlaufende Kabel  
von 2,5 bis 10 mm<sup>2</sup>



auch geeignet  
zum Anbau von Armaturen  
für die Beleuchtung von  
Tunnels und Stollen



**OSKAR WOERTZ** *Basel*  
TEL. (061) 34 55 50

## Maschinen- und Stahlbau

Kranbau  
Stetigförderer  
Fahrzeugbau  
Allgem. Maschinenbau  
Eisspeicheranlagen

Stahlhochbau  
Brückenbau  
Spezialbauten  
Kranbahnen  
Stahlwasserbau

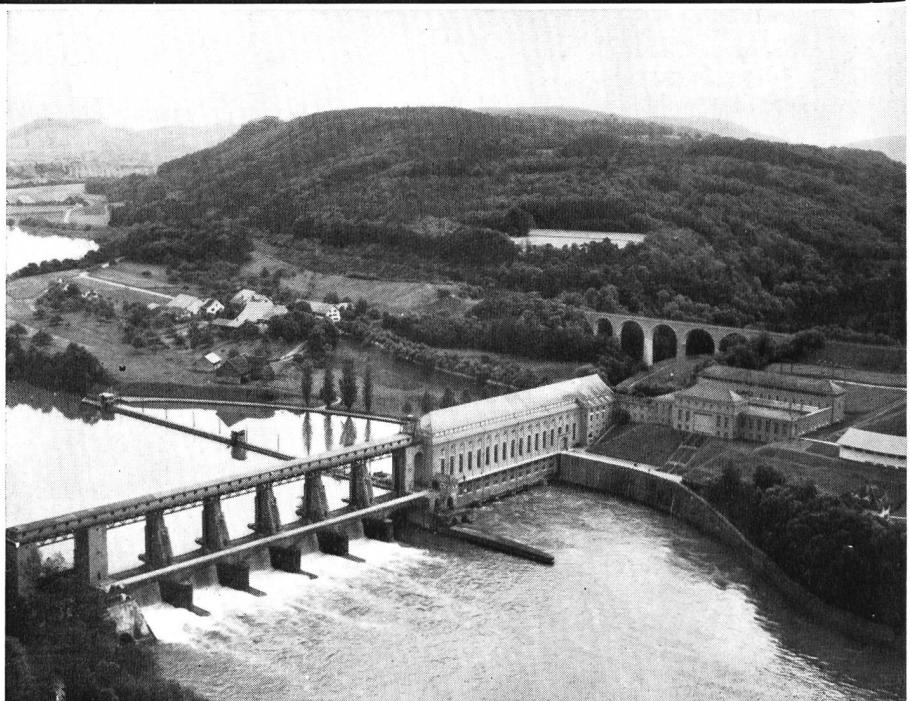
# Hübscher



**Hübscher + Co.** Maschinen- und Stahlbau, Schaffhausen

**Ingenieurbüro**, Zürich 6, Landoltstraße 3

Rheinkraftwerk Eglisau/ZH der NOK,  
Nordostschweizerische Kraftwerke  
AG, Baden.



Die erprobten INERTOL-Produkte haben sich auch an dieser Wehranlage bestens bewährt.

Heute — nach bald zwanzigjähriger Beanspruchung — wird dieses Objekt erneut mit INERTOL gegen Korrosion geschützt. \*

Ein überzeugender Beweis für das Vertrauen, das sich INERTOL unter härtesten Bedingungen immer von neuem erwirbt!

\* In diesem Fall mit INERTOL I dick U und INERTOL 82 grau-grün.

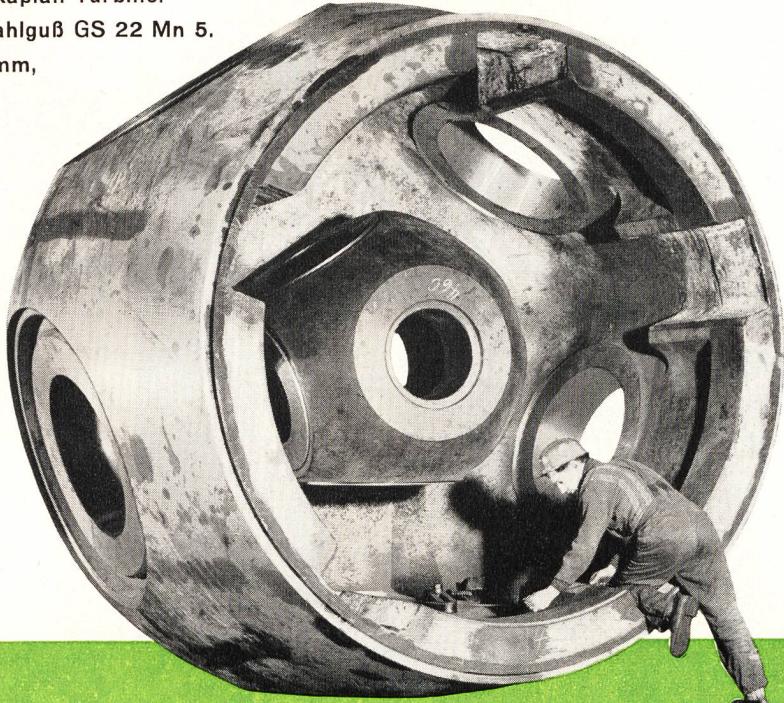
# INERTOL

INERTOL AG BAUTENSCHUTZCHEMIE WINTERTHUR

TÖSSSTALSTRASSE 62 TELEPHON 052 / 674 38

67 t schwere Stahlguß-Nabe  
für eine 100 000 PS-Kaplan-Turbine.  
Werkstoff: Elektro-Stahlguß GS 22 Mn 5.  
Durchmesser: 3696 mm,  
Höhe: 2500 mm.

151 300 kg wiegen die beiden  
zusammengeflanschten Wellen  
für eine schwere Kaplan-Turbine.  
Turbinenwelle und Generatorwelle  
wurden aus Rohstahlblöcken  
von je 200 t Gewicht geschmiedet.  
Gesamtlänge beider Wellen 14 770 mm,  
größter Durchmesser 2800 mm.  
Werkstoff: Elektrostahl Ck 35,  
im Vakuum entgast.



# RUHRSTAHL

FÜR DEN WASSERTURBINENBAU  
SCHMIEDESTÜCKE  
STAHLGUSS  
BLECHE  
BLECHSCHWEISSKONSTRUKTIONEN  
BIS ZU DEN GRÖSSTEN  
ABMESSUNGEN UND GEWICHTEN

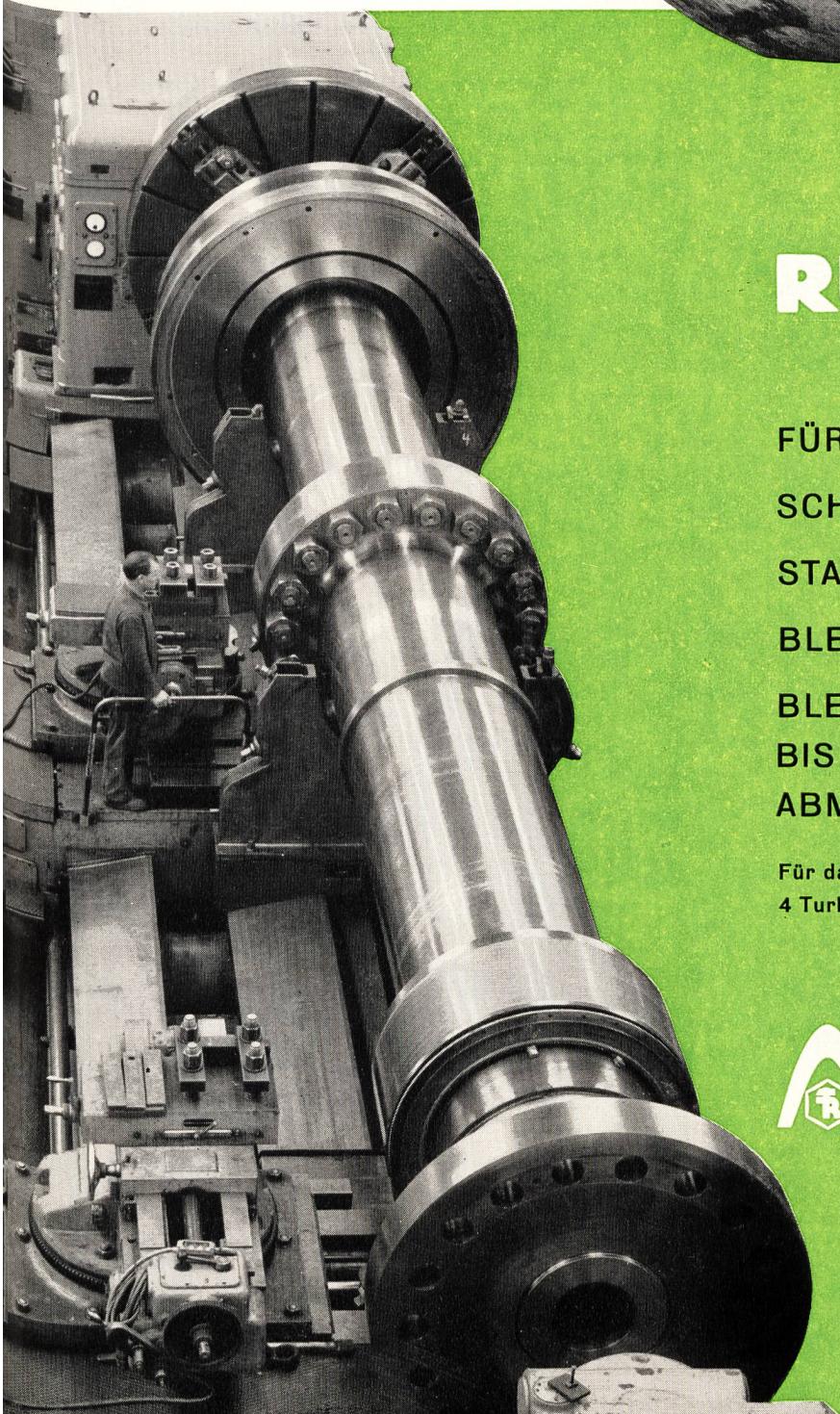
Für das Grenzkraftwerk Säckingen liefert Ruhrstahl  
4 Turbinenwellen mit einem Stückgewicht von 44 000 kg.



RUHRSTAHL AG  
HATTINGEN (RUHR)  
GERMANY

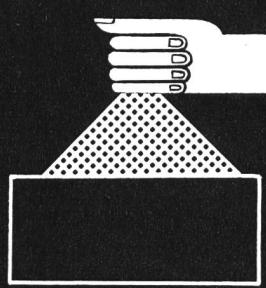
Vertretung  
**MAX C. MEISTER, ZÜRICH**

Löwenstraße 25  
Postfach Zürich 1 - Tel. (051) 27 08 37 / 27 03 92  
Telegramm Meistersteel Zürich - Fernschreiber 53 361



*Gattieren  
Dosieren  
Wiegen*

*Rationelle  
Kombinationen*



**HEINRICH WELB & SÖHNE**  
WAAGENFABRIK · OFFENBACH/MAIN  
LANDGRAFENRING 13/15 · RUF 827 63/69

## Kraftwerkbau Säckingen

### Vollautomatische Zement- und Kiesdosieranlage in Reihensilobauart

wurde geliefert von:

**Hch. Welb + Söhne Waagenfabrik Offenbach**

Fabrikationsprogramm:

Zement- und Kieswaagen in allen Größen und allen Ausführungen

Vollautomatische Zement- und Kiesdosieranlagen mit zentralem Steuerpult (Drucktasten-Programmsteuerungen oder Lochkartensteuerungen)

Komplette Mischtürme für Transportbetonfabriken oder Zementwarenfabriken (Ultra-Mischtürme)

Eine 100jährige Erfahrung im Waagenbau steht Ihnen für kostenlose Beratung zur Verfügung!

Beste Referenzen

GENERALVERTRETUNG für die Schweiz

**VETTIGER GMBH RAPPERSWIL SG**

Telephon (055) 2 24 79 / 2 25 79

## Kraftwerkbau Säckingen

### Elektrisch gesteuerter Zwangsmischer «Schlosser»

wurde geliefert von:

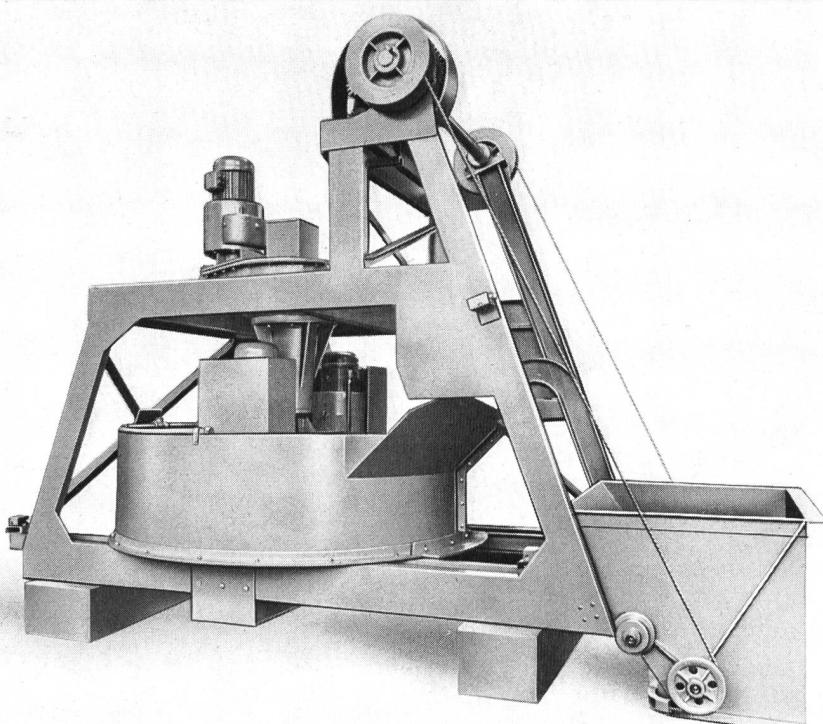
**Schlosser & Co GmbH**  
Maschinenfabrik  
Michelbach

Fabrikationsprogramm:

Hand- oder automatisch gesteuerte Zwangsmischer 250/375/500/750/1000/1500 ltr.

Steinfabrikationsanlagen in diversen Größen für Hand- oder automatische Steuerung für Luft- oder Dampfhärtung, Betonprüfpressen, Betondachsteinfabrikations-Anlagen, Betonbalkenfabrikations-Anlagen etc.

Beste Referenzen!  
Größte Erfahrung!



GENERALVERTRETUNG für die Schweiz

**VETTIGER GMBH RAPPERSWIL SG**

Telephon (055) 2 24 79 / 2 25 79

# **Rheinkraftwerk Säckingen**

Bauarbeiten für Stauwehr mit Ufersicherung  
ausgeführt durch

## **Arbeitsgemeinschaft Stauwehr Säckingen Los I**

Aktiengesellschaft Conrad Zschokke  
Zürich

Locher & Cie AG  
Zürich

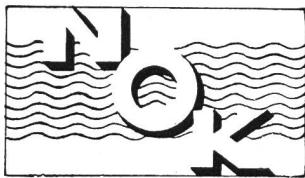
Dyckerhoff & Widmann KG  
Karlsruhe

Rothpletz, Lienhard & Cie AG  
Aarau

Grün & Bilfinger AG  
Freiburg i.Br.

Ed. Züblin & Co. AG  
Zürich

Philipp Holzmann AG  
Mannheim



# **NORDOSTSCHWEIZERISCHE KRAFTWERKE AG BADEN**

## **Gemeinschaftsunternehmung der Kantone**

**Zürich**

**Aargau**

**Thurgau**

**Schaffhausen**

**St. Gallen**

**Appenzell**

**Glarus**

**Zug**

## **Eigene Werke**

Wasserkraftanlagen: Beznau, Lötsch, Eglisau, Fätschbach,  
Wildegg-Brugg

Thermische Anlagen: Beznau, Weinfelden

## **Beteiligungen**

AG Kraftwerk Wäggital  
AG Bündner Kraftwerke  
Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt AG  
Aarewerke AG  
Etzelwerk AG  
Kraftwerk Rupperswil-Auenstein AG  
Maggia Kraftwerke AG  
Elektrizitätswerk Rheinau AG  
Kraftwerke Mauvoisin AG

Kraftwerke Zervreila AG  
Grande Dixence S. A.  
Blenio Kraftwerke AG  
Kraftwerke Vorderrhein AG  
Kraftwerke Hinterrhein AG  
Kraftwerke Linth-Limmern AG  
Kraftwerk Schaffhausen AG  
Rheinkraftwerk Säckingen AG  
Kraftwerke Sarganserland AG

# **RHEINKRAFTWERK SACKINGEN**

**Projektierung der Wehrbrücken +  
Ausführung von Los 1 in Arbeitsgemeinschaft**



Hoch- und Tiefbauunternehmung

**UBLIN + CIE AG**

Zürich      Basel

Rasch sichere  
Verbindung mit

SE 18



Das Kleinfunkgerät SE 18  
der Autophon ist leicht, handlich,  
leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg.  
Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm  
hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so  
gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem  
Gelände bis 20 km, im Innern  
von Ortschaften oder in hügeligem  
Terrain noch gute 3 km.

Der Nickel-Cadmium Akkumulator  
liefert Strom für 110 Stunden reine  
Empfangszeit oder 25 Betriebs-  
stunden mit 10% Sendezeit. Er kann  
leicht und beliebig oft aufgeladen  
werden.

#### SE 18 Kleinfunkgerät

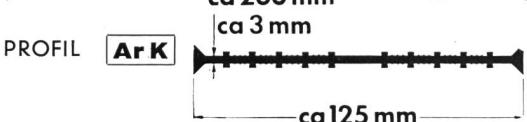
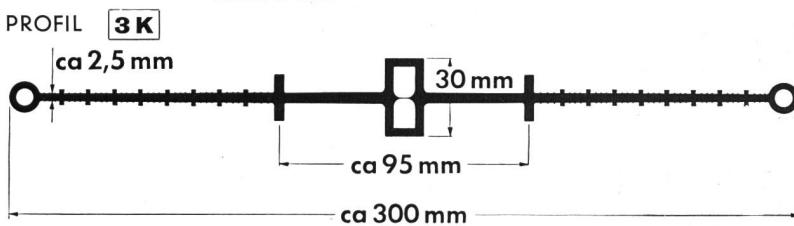
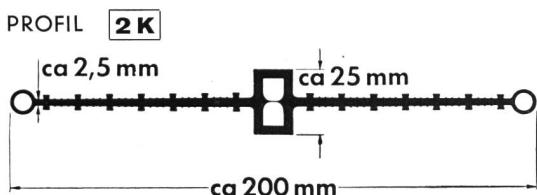
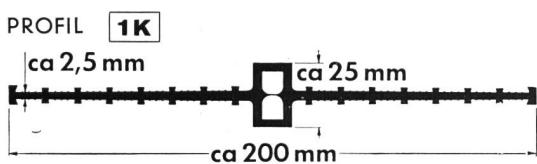
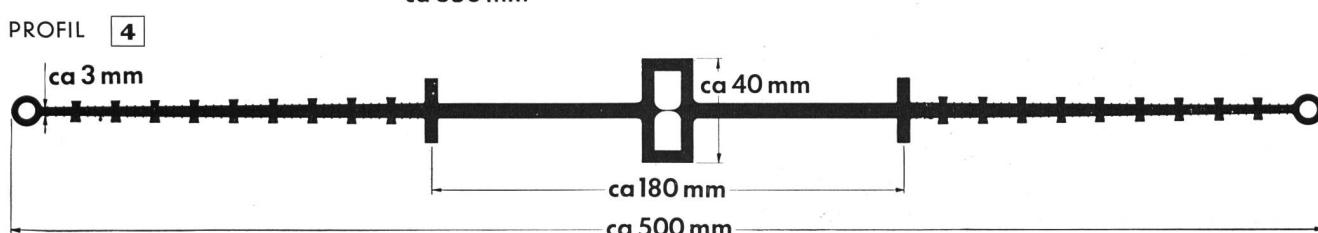
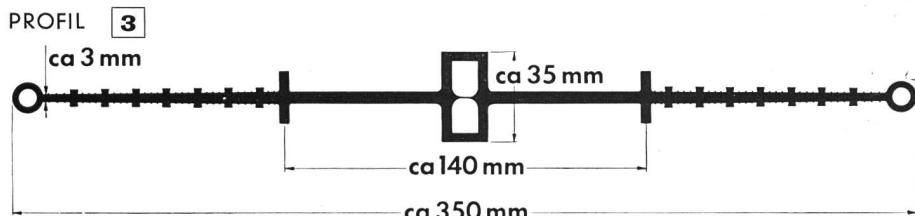
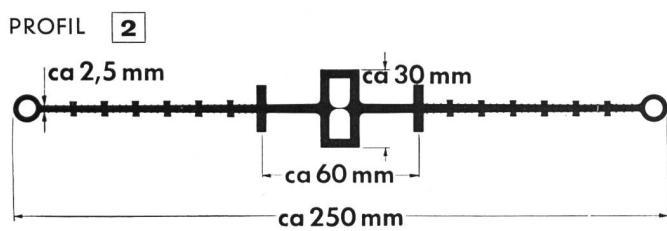
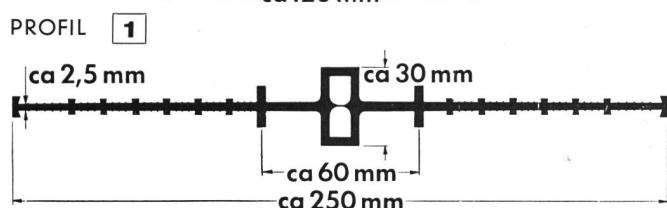
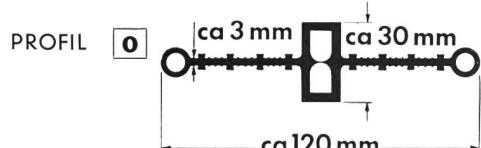
Ausführungen mit 1...4 oder 1...6  
Kanälen; eingerichtet für  
Wechselsprechen oder bedingtes  
Gegensprechen. Auf Wunsch  
Prospekte oder Vorführungen.

## AUTOPHON

Zürich: Lerchenstrasse 18, Telefon 051 / 27 44 55  
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telefon 061 / 34 85 85  
Bern: Belpstrasse 14, Telefon 031 / 2 61 66  
St. Gallen: Schützengasse 2, Telefon 071 / 23 35 33  
Fabrik in Solothurn

# NUR WEY-FUGENBAND-PROFILE

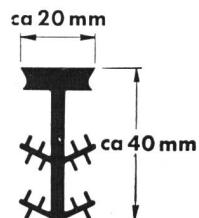
haben die patentgeschützten Verankerungsrippen und haben sich durch über 15jährige Erfahrung als zug-, druck- und schersicher bewährt.



Maße in mm

Preise auf Anfrage

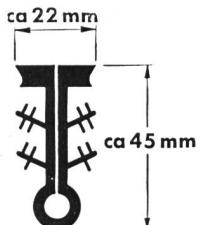
PROFIL 1V



PROFIL 2V



PROFIL 3V



## WEY-Qualitäts-Fugenbänder

im Kraftwerk Mauvoisin  
Kraftwerk Zervreila  
Maggia-Kraftwerk  
Kraftwerk La Lienne  
Kraftwerk La Renfile  
Kraftwerk Grande-Dixence  
Neuen Kraftwerk Schaffhausen  
Kraftwerk Valle di Lei  
Kraftwerk-Zentrale Wimmis  
Stauwehr Innerferrera  
Bernischen Kraftwerk Niederried  
Misoxer Kraftwerk  
Barrage Maigrauge  
Staumauer Diga Verzasca

garantieren für absolute Zuverlässigkeit  
in der Verankerung, Stabilität und Dilatation  
Verlangen Sie Prospekte, Muster, Offeren  
und Baustellenberatung:

**WEY-BAUSTOFF-CHEMIE AG**  
**Zürich 11/57**

